

АНОТАЦІЯ

Назва дисципліни / освітнього компонента	Контрастивна лінгвістика
Освітня програма	Українська мова та література, польська мова
Компонент освітньої програми	Вибірковий
Загальна кількість кредитів та кількість годин для вивчення дисципліни	<u>3</u> кредити / <u>90</u> годин
Вид підсумкового контролю з	Залік
Мова викладання	Українська мова, польська мова
Викладач	Волос Наталія Петрівна , кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри української мови, Кузьмич Оксана Олексіївна , кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри української мови
CV викладача на сайті кафедри	https://www.rshu.edu.ua/kafedry-if/kafedra-umipkfsk/sklad-kafedri-umipkfsk/121-personalii/622-shcherbachuk-nataliia-petrivna https://www.rshu.edu.ua/kafedry-if/kafedra-umipkfsk/sklad-kafedri-umipkfsk/121-personalii/619-kuzmych-oksana-oleksiivna
E-mail викладача	natalia.volos@rshu.edu.ua oksana.kozitska@rshu.edu.ua

Дисципліна «Контрастивна лінгвістика» пропонується здобувачам вищої освіти 3 курсу філологічного факультету спеціальності 035 Філологія.

Мета курсу сформувати системне уявлення про зіставне вивчення на синхронному зрізі двох (зокрема, української та польської) мов для виявлення їхніх схожих та відмінних рис на всіх рівнях мовної структури.

Особливу увагу зосереджено на виявленні типологічних ознак порівнюваних фонетичних, лексико-стилістичних і граматичних явищ у зазначених системах обох мов та подальший розвиток навичок володіння будовою порівнюваних мов.

Опанування курсу передбачає формування аналітичних здібностей у студентів на поглиблене розуміння структури та функціонування мов, зокрема польської та української, їх міжрівневих та внутрішньосистемних зв'язків.

У результаті вивчення дисципліни студенти повинні знати:

- природу контрастивних студій та історію їх розвитку;
- термінологічний та методологічний апарат КЛ;
- способи аналізу мовних одиниць різних рівнів з використанням контрастивного аналізу та критерії виявлення подібностей і відмінностей між мовами.

Зміст навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1.

Теоретико-методологічні питання

1. Вступ до контрастивної лінгвістики.
2. Історичний розвиток контрастивної лінгвістики.
3. Методологія контрастивного аналізу. Інструментарій та джерела даних (корпусні технології, статистичні методи).

Змістовий модуль 2.

Рівні мовної структури (українська та польська мови):

зіставний аспект

4. Контрастивний аналіз фонетичних і фонологічних систем. Порівняння звукових систем: артикуляційні особливості, фонемні системи.
5. Контрастивний аналіз морфологічних систем. Особливості словотворення та морфологічна типологія мов.
6. Контрастивний аналіз синтаксичних структур. Особливості синтаксичної побудови в різних мовах.
7. Лексикологія та семантика в контрастивній лінгвістиці. Порівняльний аналіз лексичного складу мов. Семантичні поля, багатозначність та словникові контрасти.
8. Контрастивний аналіз у перекладознавстві. Проблематика перекладу: лексичні, синтаксичні та стилістичні аспекти.
9. Застосування контрастивного аналізу в навчанні мов. Приклади практичного застосування контрастивних досліджень.
10. Сучасні тенденції та перспективи в контрастивній лінгвістиці. Інтердисциплінарні підходи та новітні дослідницькі напрямки.